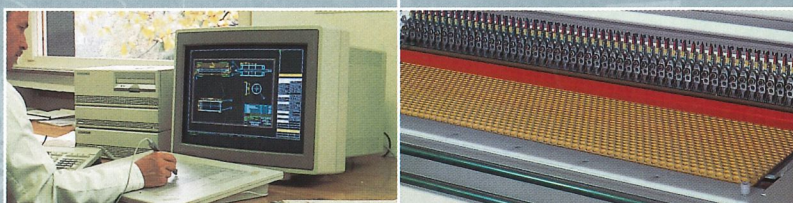


Ponceuse à large bande

CALIBRAGE, PONÇAGE DE FINITION, ÉGRENAGE



Bütfering®

Le spécialiste

Les professionnels de bois partout dans le monde, qu'ils soient artisans ou industriels, travaillent avec des ponceuses de Bütfering®. Tradition et innovation sont les piliers de la philosophie de l'entreprise. Bütfering® construit pour des domaines les plus divers les systèmes de ponçage depuis plus que 50 ans.

Tout en Un



L'assemblage dans les usines à Beckum (R.F.A)

Bütfering® est aujourd'hui un des plus grands constructeurs de ponceuses à larges bandes dans le monde, en respectant toujours les principes solides d'une entreprise familiale dynamique. Des prestations orientées selon les besoins du client, la continuité, une grande fiabilité et compétence sont assurés par des collaborateurs hautement qualifiés et motivés.

Des récompenses nationales et internationales comme le "Bayerischer Staatspreis" (prix de l'état Bavière) le "Bundesinnovationspreis" (prix d'innovation national) et le Europapreis (prix européen) démontrent la force d'innovation de l'entreprise. Bütfering® fournit high tech.



Direction et service commercial lors d'un briefing



L'usine de Beckum.

Les techniques les plus modernes sont employées dans la construction, la production et la commercialisation. L'équipe de vente Bütfering® se compose de vrais spécialistes du ponçage. Elle assiste le grand nombre de vendeurs nationaux et internationaux et assure, ainsi que la machine la plus appropriée, avec l'équipement le plus juste, soient sélectionnés pour l'utilisation idéale à chaque client. Ces milliers de machines livrées partout en Europe et dans le monde sont rapidement et soigneusement entretenues par les techniciens hautement qualifiés du service après-vente Bütfering®. La bonne qualification des 200 collaborateurs est garantie par un centre d'apprentissage dans l'usine, les séminaires et formations annuelles.



L'usine de Sendenhorst.



L'innovation technique, la rentabilité, la sûreté des machines ainsi que les aspects de la protection de l'environnement sont les critères de qualifications très stricts pour le EUROPA AWARD, obtenu par Bütfering® en 1996 pour sa ponceuse à patin électronique.



Reg.-Nr. 4005-01

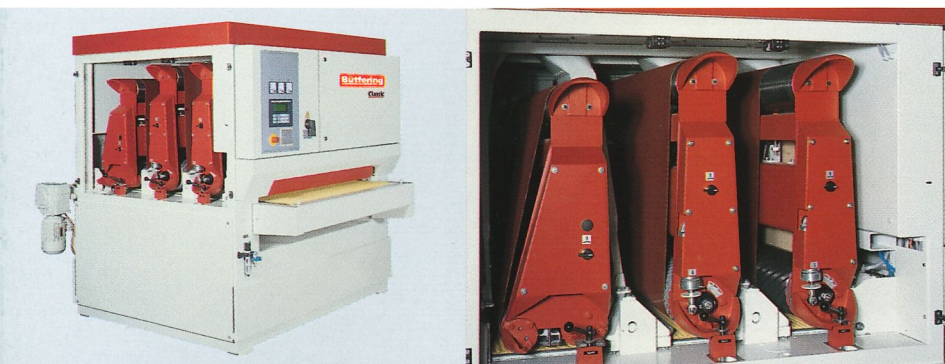
Outre que la qualité et la fonctionnalité, la sécurité - par conséquent le respect des directives C.E. - fait partie du standard naturel de la Maison Bütfering®.



Bütfering® était, en 1995, le premier constructeur de ponceuses certifié en ISO 9001.

Bütfering®

La Référence pour de nombreuses utilisations



Classic 313 RRE

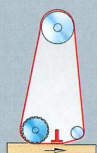
Exemple de composition avec:

- Agrégat à rouleaux de contact en acier
- Agrégat à cylindre de contact caoutchouté
- Agrégat patin de ponçage avec poutre de pression segmentée, (la photo montre les agrégats avec positionnement automatique des cylindres de contact, en option et réglage selon grain utilisé)
- Les têtes des trois agrégats sont équipées de casquettes facilitant l'engagement des bandes.



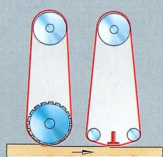
La Classic 111 C, équipée d'un agrégat combi avec rouleau de contact et patin segmenté, en exécution standard.

Les 8 modèles de la CLASSIC



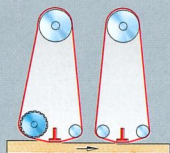
Classic 111 C / 113 C

- Calibrage avec des tolérances précises, avec le rouleau de contact
- Ponçage de bois massifs
 1. passage avec le rouleau de contact
 2. passage avec la poutre de pression segmentée
- Ponçage de pièces plaquées avec la poutre de pression segmentée, en 1 ou 2 passages
- Egrenage si équipée pour l'égrenage



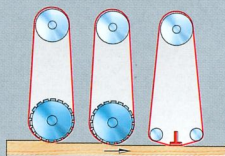
Classic 211 RE / 213 RE

- Calibrage avec des tolérances précises, avec le rouleau de contact
- Ponçage de bois massifs avec le rouleau de contact et avec la poutre de pression segmentée en 1 seul passage
- Ponçage de pièces plaquées avec la poutre de pression segmentée, en 1 ou 2 passages
- Egrenage si équipée pour l'égrenage



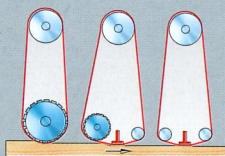
Classic 211 CE / 213 CE

- Calibrage avec des tolérances précises, avec le rouleau de contact
- Ponçage de bois massifs:
 - 1° agrégat rouleau de contact
 - 2° agrégat poutre de pression segmentée
- Ponçage de pièces plaquées avec les deux poutres de pression segmentées
- Egrenage si équipée pour l'égrenage, soit avec 1, soit avec 2 agrégat (s).



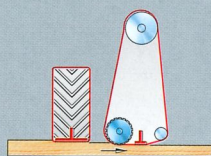
Classic 311 RRE / 313 RRE

- Calibrage avec des tolérances précises, avec 1 ou 2 le rouleau (x) de contact
- Ponçage de bois massifs avec 1 ou 2 rouleau (x) de contact et avec la poutre de pression segmentée
- Ponçage de pièces plaquées avec la poutre de pression segmentée, en 1 ou 2 passages
- Egrenage si équipée pour l'égrenage, soit avec 1, soit avec 2 agrégat (s).



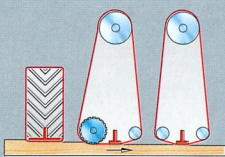
Classic 311 RCE / 313 RCE

- Calibrage avec des tolérances précises, avec le rouleau de contact du premier agrégat ou avec les deux rouleaux de contact
- Ponçage de bois massifs avec 2 rouleaux de contact et 1 poutre de pression segmentée ou avec 1 rouleau de contact et 2 poutres de pression segmentées
- Ponçage de pièces plaquées avec les poutres de pression segmentées du 2ème et 3ème agrégat
- Egrenage si équipée pour l'égrenage, soit avec 1, soit avec 2 poutre (s) de pression segmentée (s).



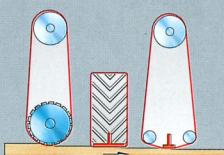
Classic QC

- Calibrage avec des tolérances précises, avec le rouleau de contact de 2ème agrégat
- Ponçage de bois massifs:
 1. passage avec le rouleau de contact
 2. passage avec le agrégat et la poutre de pression segmentée
- Ponçage de pièces plaquées avec le l'agrégat Transversal agrégat et la poutre de pression segmentée, en 1 ou 2 passages
- Egrenage si équipée pour l'égrenage soit avec le poutre de pression de 2ème agrégat



Classic QCE

- Calibrage avec des tolérances précises, avec le rouleau de contact de 2ème agrégat
- Ponçage de bois massifs sans l'agrégat Transversal avec le rouleau de contact de 2ème agrégat et la poutre de pression segmentée de 3ème agrégat en 1 seul passage.
- Ponçage de pièces plaquées avec le l'agrégat Transversal agrégat et les deux poutres de pression segmentées, en 1 seul passage
- Egrenage si équipée pour l'égrenage soit avec le poutre de pression de 2ème ou 3ème agrégat



Classic RQE

- Calibrage avec des tolérances précises, avec le rouleau de contact
- Ponçage de bois massifs avec le rouleau de contact, le l'agrégat Transversal et le poutre de pression segmentée en 1 seul passage.
- Ponçage de pièces plaquées avec le l'agrégat Transversal agrégat et les deux poutres de pression segmentées, en 1 ou 2 passages
- Egrenage si équipée pour l'égrenage soit avec le poutre de pression de 3ème agrégat

Classique

Atouts et High Tech.



La série Classic se distingue par:

- High Tech
- Sécurité
- Ergonomie
- Comfort d'utilisation
- Des systèmes optimisés
- Utilisation et commande automatisées grâce au Terminal
- Une exceptionnelle qualité de ponçage grâce à la poutre à patin segmenté CPS
- Table à hauteur constante standard
- 50 ans d'expérience
- Rapport qualité/prix excellent
- Construction compacte

Classic 6

Classic 7

370
14,567"

1050
41,338"

315
12,402"

235
9,252"

1735
68,307"

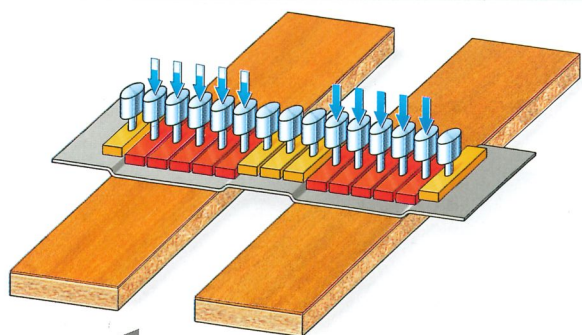
270
10,630"

900 / 35,433"

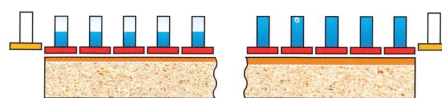
La poutre de pression pour patin de ponçage segmenté CPS.

Le ponçage parfait exige une pression optimale de la bande abrasive sur toute la surface de la pièce à usiner. Ceci peut nécessiter, surtout la domaine des bords, des pressions différentes. Le système CPS breveté, développé par Bütfering® répond à ces exigences d'une façon exemplaire. Les différents segments s'adaptent automatiquement, dans la limite des tolérances, par une pression d'appui variable aux inégalités de la surface de la pièce.

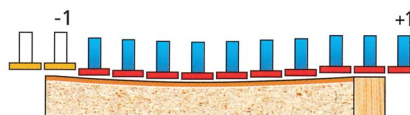
Le résultat sont des surfaces proprement ponçées et des bord nets, même en présence d'une pièce avec des contours extrêmement irréguliers. Le système Bütfering® CPS avec une largeur de 50 mm (25 mm sur demande) est un système compact, dans lequel sont intégrés toutes les connexions pneumatiques (brevet Bütfering®): Des dimensions compactes, très robuste, tout à fait résistant aux surcharges. Le système CPS est sans aucun entretien et garantit une durée de vie extrêmement longue. Plusieurs milliers de poutres de pression segmentées installées confirment tous les jours la grande fiabilité de ce système.



Différentes épaisseurs du plaquage ou de la pièce à poncer - le patin segmenté CPS s'adapte de façon idéale



Le patin segmenté CPS garantit une pression de ponçage optimale.



L'action sélective des segments extérieurs peut être présélectionnée.

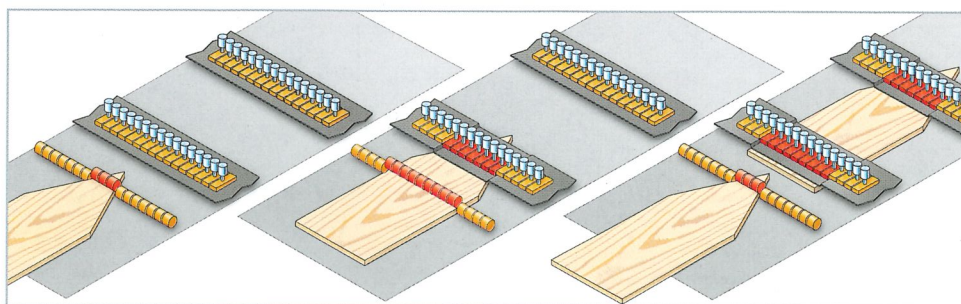
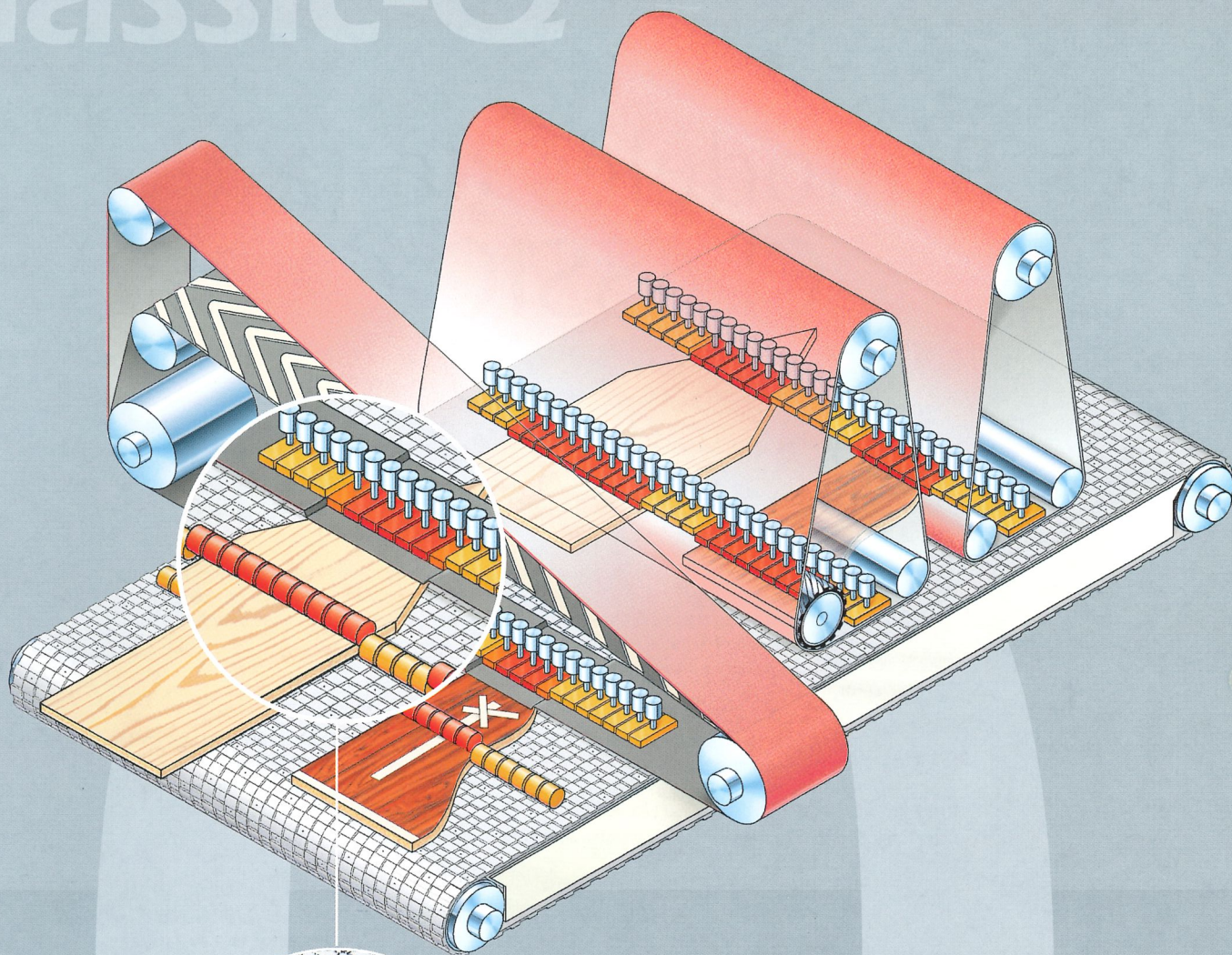
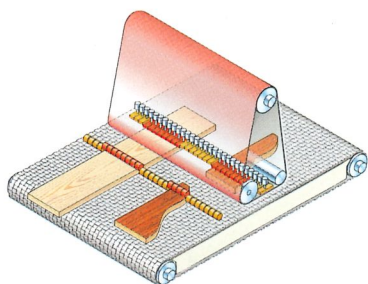


Schéma de fonctionnement avec deux patins segmentés CPS. La précision et la rapidité de l'électronique Bütfering® permettent des distances réduites entre les pièces.

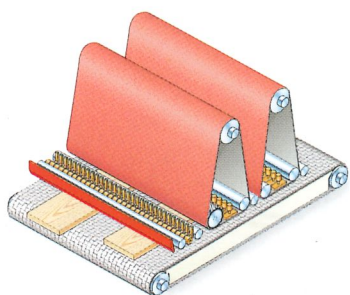


Pression variable sur les bords – chaque bord de la pièce à poncer détecté par les roulettes palpeurs est poncé exactement avec la pression d'appui programmée. Cette pression d'appui peut être à volonté plus forte ou plus faible que la pression d'appui sur la surface.

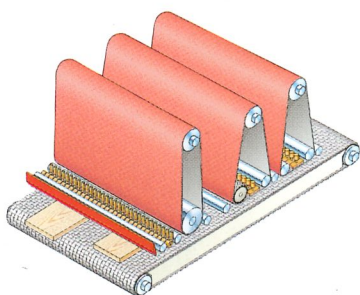
Le centre de finition compact pour des résultats de ponçage exceptionnels. Qu'il s'agisse de l'élimination de papiers de jointage, de joints de colle ou de colle apparente – la bande transversale est capable de préparer toute surface pour les larges bandes suivantes, de manière optimale. Les fibres sont tranchées par la bande transversale et l'étagement judicieux des grains des larges bandes suivantes permettent d'obtenir des surfaces impeccables pour la teinte et le vernis ainsi qu'un égrenage d'une qualité inégalable. Avec cette spécification, la CLASSIC QCE offre ainsi une technique d'avant-garde même pour des systèmes de vernissage futures. La programmation individuelle de la pression de ponçage et la pression d'arrêt variable font de la CLASSIC QCE un centre de ponçage high tec universel.



Classic 111 C / 113 C
La machine idéale, à une seule bande pour les travaux de ponçage dans les PME/PMI, équipement égrenage en option



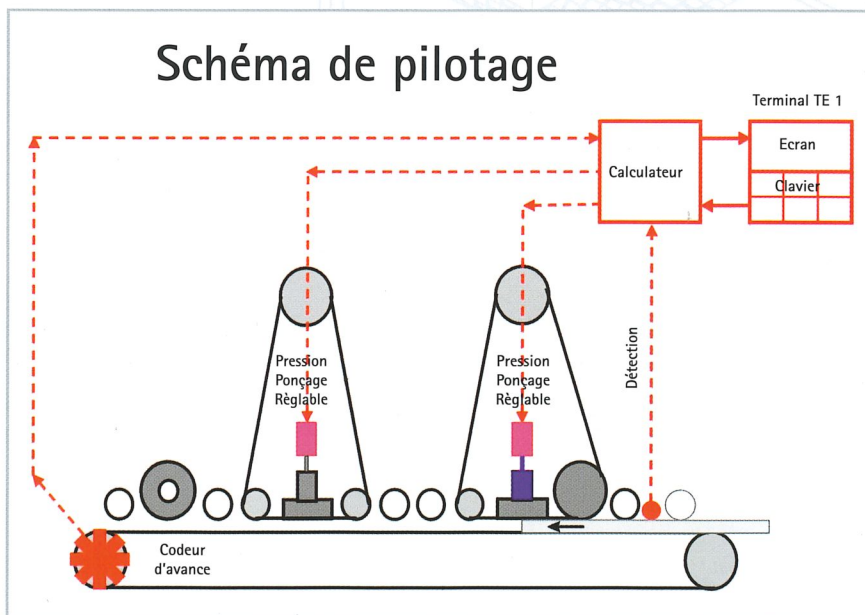
Classic 211 CE / 213 CE
La ponceuse flexible à deux bandes, destinée aux entreprises qui usinent principalement des pièces plaquées - équipement égrenage en option



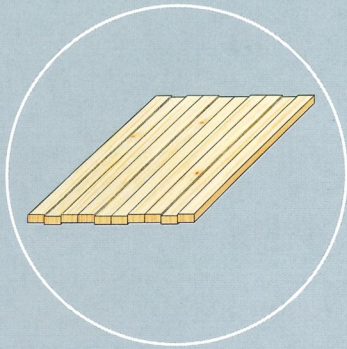
Classic 311 RCE / 313 RCE
La machine universelle à 3 bandes, destinée aux entreprises avec une quantité égale de pièces en bois massifs et plaquées et qui souhaitent renoncer aux changements de la bande abrasive - équipement égrenage en option.

Schéma de pilotage d'une Classic 211 CE / 213 CE

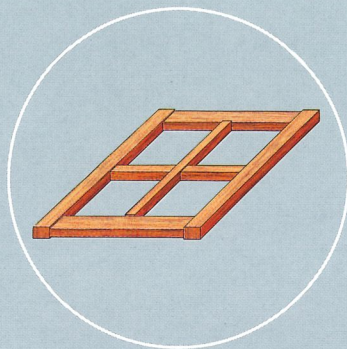
Le terminal donne tous les paramètres de travail au calculateur. Les formes de la pièce sont détectés à l'entrée de la machine par la poutre de palpage qui transmet ces informations au calculateur. Celui-ci intègre les positions données par le codeur d'avance, les combine avec les signaux donnés par la poutre de palpage et provoque l'action sélective des segments du/des patins de ponçage segmentés, soit en descente soit en montée. La force d'appui de chaque segment sur la pièce est programmable et gérée également par le calculateur.



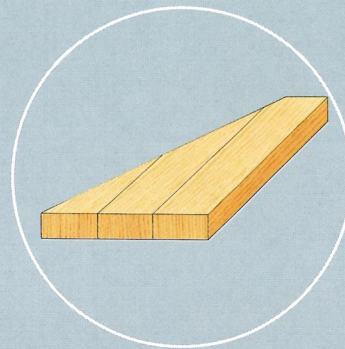
Toutes les ponceuses à 1, 2 ou 3 bandes de la série CLASSIC sont prêtes pour le ponçage de bois massifs et surfaces plaquées dans leurs exécutions standard. L'équipement "égrenage" permet de les utiliser pour l'égrenage de vernis et en fait des machines universelles. Afin de tenir l'enlèvement de copeaux constant, même avec des plaquages différents, la pression d'appui des segments peut être réglée individuellement - le tout, si souhaité, par programmation et terminal. Le résultat est une surface de grande valeur aussi bien en présence de plaquages durs qu'en présence de plaquages nobles.



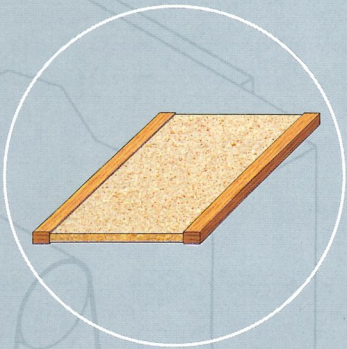
Panneaux en lamellé-collé



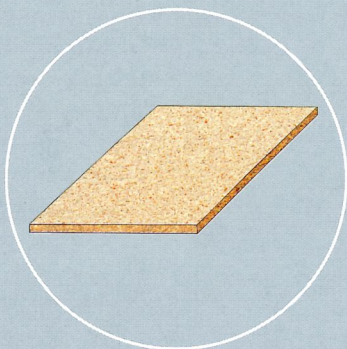
Fenêtres



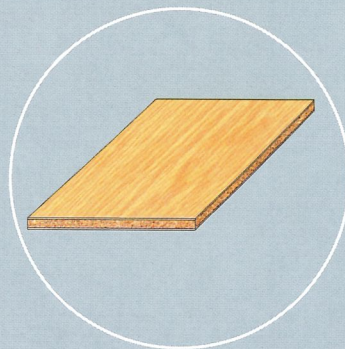
Marche d'escalier



Panneau de particule avec alèzes



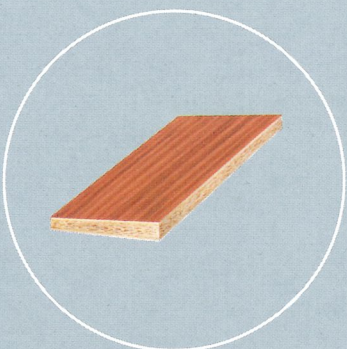
Panneau de particules



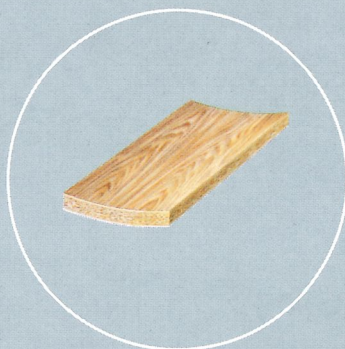
Panneau de particule plaqué



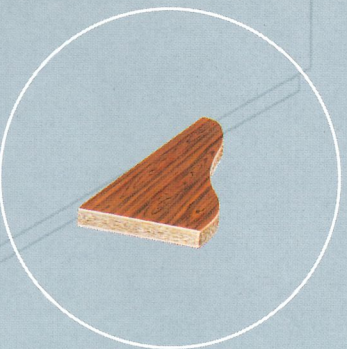
Pièces avec défonçages



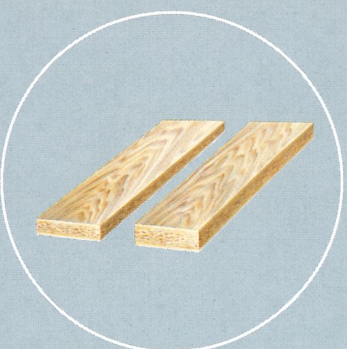
Pièces avec tolérances en épaisseur



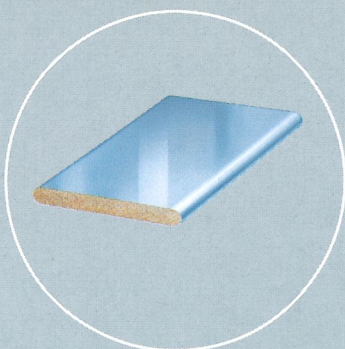
Pièces déformées



Pièces avec contours irréguliers



Pièces plaquées en différents épaisseurs



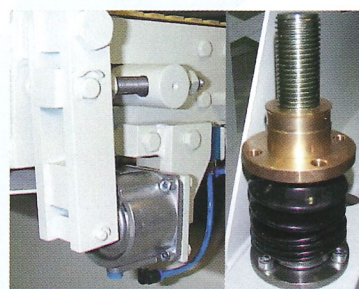
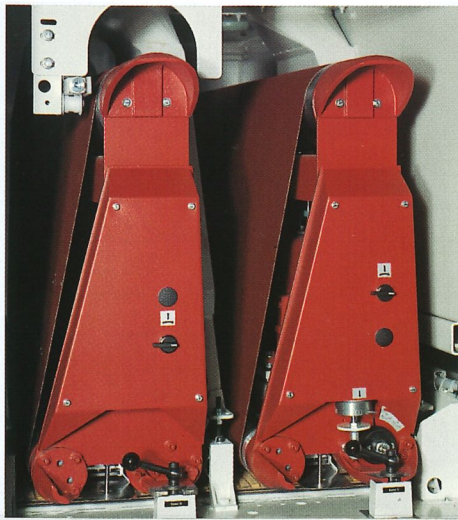
Pièces à usiner avec revêtement en vernis ou laque

Des Technologies d'Avenir

Hauteur de travail constante, un terminal de service avec 50 places de mémorisation de programmes et le système breveté de la poutre de pression segmentée CPS sont des spécificités en exécution standard. La même exécution standard offre également la commande de la bande abrasive par système optoélectronique, y compris l'auto-nettoyage, le dispositif de freinage, des casiers pour les lames de patin de ponçage dans la machine, une centrage automatique du tapis de transport, un tambour d'entraînement caoutchouté pour le tapis, un tapis d'avance en caoutchouc naturel de grande qualité, le verrouillage électrique des portes côté moteur et changement bandes, sécurité contre les surépaisseurs des pièces et des cônes d'aspiration des poussières efficaces pour le respect total de la réglementation TRK en vigueur.

Une construction optimisée jusqu'au dernier détail, l'emploi de composants de première classe - voila la CLASSIC.

Les agrégats de la Classic 211 CE / 213 CE. Le cylindre de contact est équipé du réglage selon grain utilisé et du positionnement automatique au démarrage



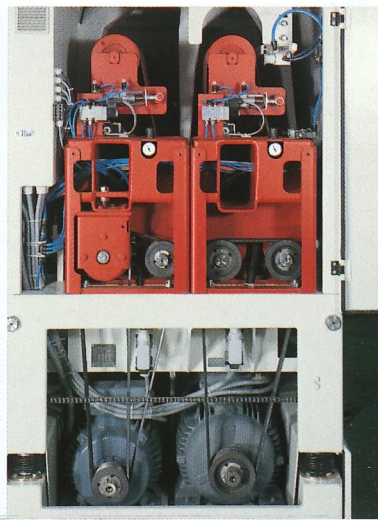
Centrage tapis

Vérin à vis trapézoïdale d'ouverture machine



Compensation des arrêtes des bandes - le galet tendeur est construit de façon à compenser automatiquement les défauts de longueur des bandes.

Côté entraînement de la Classic 211 CE / 213 CE avec commande opto-électronique des bandes abrasives et moteurs d'entraînement séparés.



- Terminal à 50 places pour la mémorisation de programmes
- Commande des menus simple, avec affichage en texte descriptif
- Contrôle automatique du temps réel de tous les paramètres relevant du ponçage
- Diagnostic automatique des défauts
- Affichage des segments actifs pendant le passage
- Séquence de démarrage automatique de tous les entraînements, commandée par SPS
- Saisie numérique du temps de travail

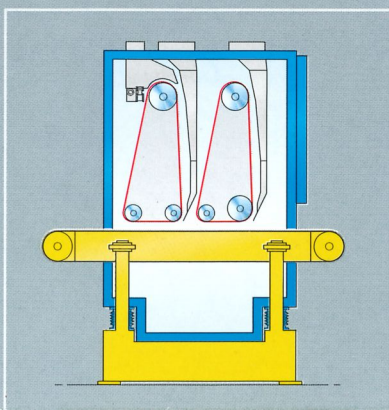
La poutre de pression segmentée brevetée CPS avec ses segments de 50 mm de largeur (25 mm sur demande). Elements de pression segmentés, photo avec le feutre et graphite.

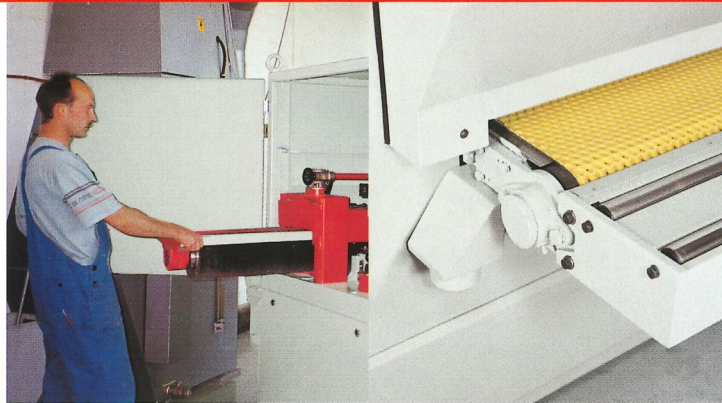
Zone d'entrée d'une Classic Q - segmentation étroite visible sur la robuste poutre de palpage à l'avant. Cette poutre détecte les formes des pièces - l'unité transversale est équipée d'un moteur de 15 kW.



Classic 213 CE

Le principe Büttfering® de la hauteur de travail constante - unité d'avance robuste avec colonnes d'appui renforcées et vérins à vis trapézoïdales séparés.





Agrégats spéciaux de brossage avec dispositif d'échange rapide

Sortie de machine avec table à rouleaux (option), unité d'avance avec table et tapis à dépression (option)

Lames de ponçage spéciales pour bois massifs, plaquages et vernis.

En Détails

Bien que la version de base de la série CLASSIC soit déjà très flexible, le système de groupes de construction Bütfering permet l'emploi d'une multitude d'éléments complémentaires. On y trouve des cylindres de contact en différentes duretés Shore, des brosses de nettoyage ou de lissage, des brosses pour structuration, des buses de nettoyage pour bande abrasive et pour la surface poncée, différents tapis d'avance, des moteurs d'avance et des moteurs pour les bandes abrasives commandés par variateur de fréquence, une longueur bande de 2620 mm, ainsi que des tables à rouleaux d'introduction et d'évacuation. Le grand choix de tous ces éléments - pouvant être combinés - font de la série CLASSIC un système unique. Le résultat: La ponceuse idéale pour chaque utilisateur, pour chaque besoin spécifique.



1. Brosses "Scotch-Brite"
2. Brosses de structuration
3. Brosses de lissage
4. Brosses de nettoyage
- 5./6. Cylindres de contact caoutchoutés en différentes duretés de shore
7. Cylindre de contact en acier lisse ou rainuré

Le S.A.V.



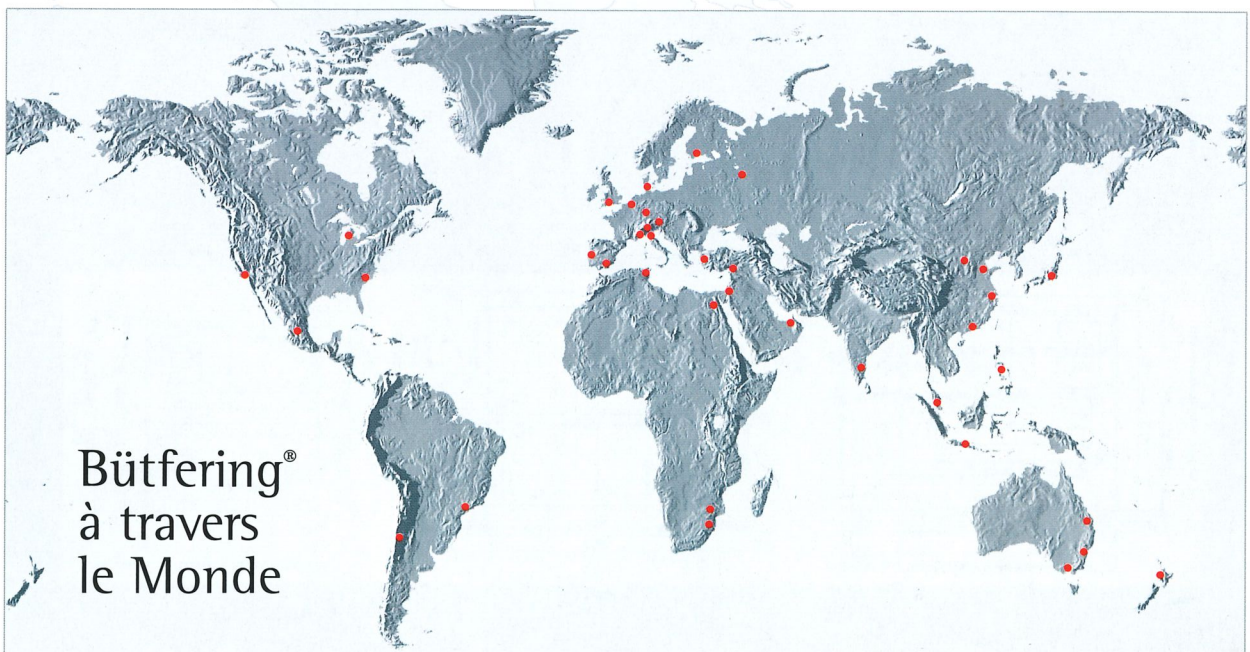
Le centre de formation et d'essais à Beckum.



Expérimenté et fiable, l'équipe de nos monteurs devant l'usine de Beckum.

On n'est jamais aussi conscient de l'importance du dynamisme et de la qualité d'un SAV que le jour où l'on en a besoin. L'ivraie et le bon grain sont très souvent alors facilement reconnaissables; c'est à ce moment là que l'on sait

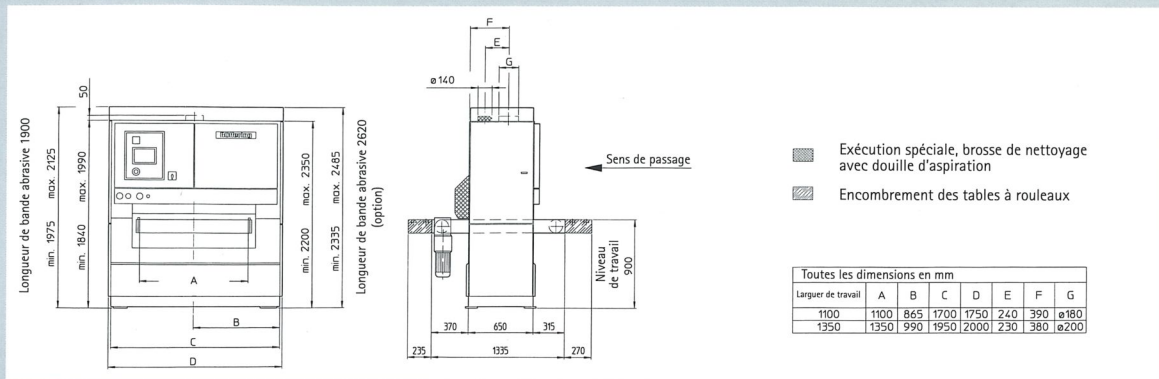
avec certitude si le produit répond vraiment à ses attentes et s'il mérite la confiance qu'on lui a donnée. Le service et la fourniture de pièces détachées et, de ce fait considéré chez Bütfering® comme de la plus haute importance. Un large réseau de - monteurs d'usine - soigneusement implanté en Europe et dans le monde assure des interventions efficaces, rapides, économiques. Chaque monteur Bütfering® est ainsi un vrai spécialiste du Ponçage et justifie d'un grand nombre d'années d'expérience.



Bütfering®
à travers
le Monde

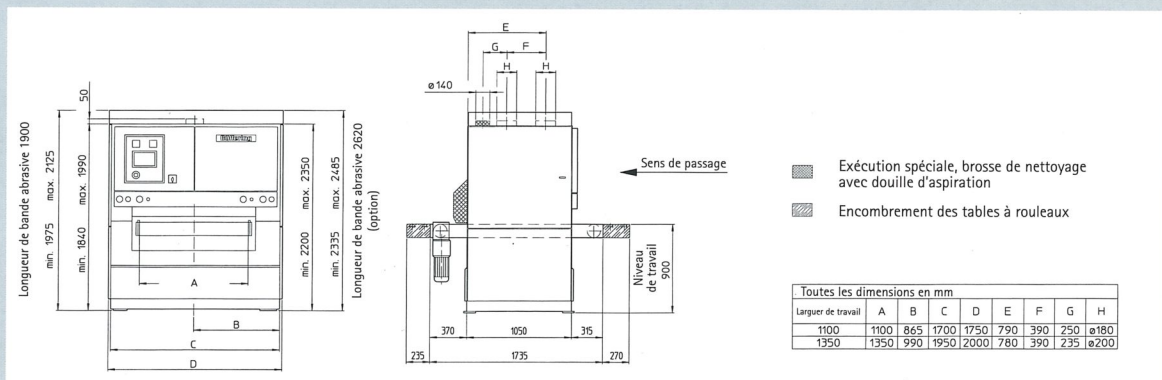
Données techniques: Classic 111/113

Largeur utile	mm	1100/1350	Vitesse d'avance		Poids	kg	2200/2400
Largeur maxi de la bande	mm	1120/1370	(2 vitesses fixes)	m/min. 4 and 8	Aspiration	m ³ /h	1850/2250
Longueur maxi de la bande	mm	1900/1900	réglable sans graduations	m/min. 2,5 - 13	en plus pour la brosse	m ³ /h	1100
Epaisseur maxi de pièces			Entraînements:		Vitesse d'air	m/s	20
min./max.	mm	3 - 150	Agrégat de ponçage	kW	Air comprimé	bar	6 - 8
			Puissance branchée	kW	Consommation d'air	l/min.	10



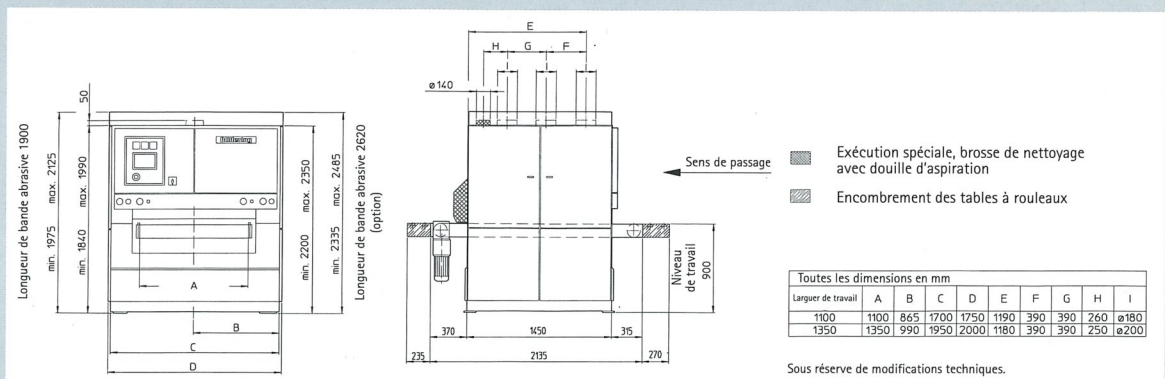
Données techniques: Classic 211/213

Largeur utile	mm	1100/1350	Vitesse d'avance		Poids	kg	3000/3300
Largeur maxi de la bande	mm	1120/1370	(2 vitesses fixes)	m/min. 4 et 8	Aspiration	m ³ /h	3650/4500
Longueur maxi de la bande	mm	1900/1900	réglable sans graduations	m/min. 2,5 - 13	en plus pour la brosse	m ³ /h	1100
Epaisseur maxi de pièces			Entraînements:		Vitesse d'air	m/s	20
min./max.	mm	3 - 150	1er agrégat de ponçage	kW	Air comprimé	bar	6 - 8
			2ième agrégat de ponçage	kW	onsommation d'air	l/min.	20
			Puissance branchée	kW			



Données techniques: Classic 311/313

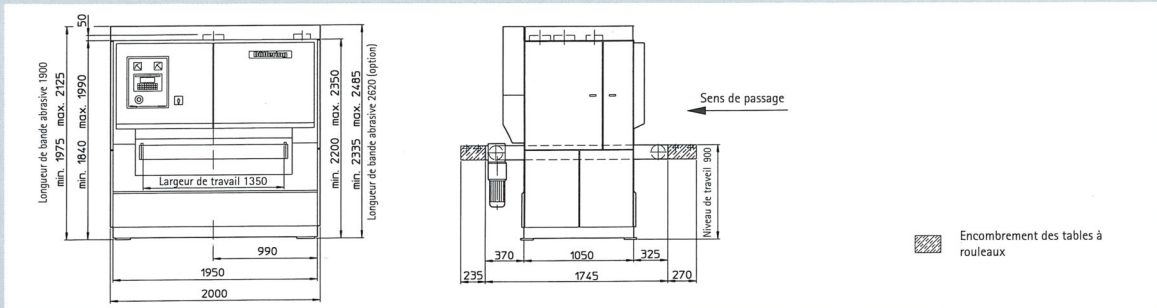
Largeur utile	mm	1100/1350	Vitesse d'avance		Poids	kg	4000/4400
Largeur maxi de la bande	mm	1120/1370	(2 vitesses fixes)	m/min. 4 et 8	Aspiration	m ³ /h	5500/6750
Longueur maxi de la bande	mm	1900/1900	réglable sans graduations	m/min. 2,5 - 13	en plus pour la brosse	m ³ /h	1100
Epaisseur maxi de pièces			Entraînements:		Vitesse d'air	m/s	20
min./max.	mm	3 - 150	1er agrégat de ponçage	kW	Air comprimé	bar	6 - 8
			2ième agrégat de ponçage	kW	onsommation d'air	l/min.	30
			3ième agrégat de ponçage	kW			
			Puissance branchée	kW			



Sous réserve de modifications techniques.

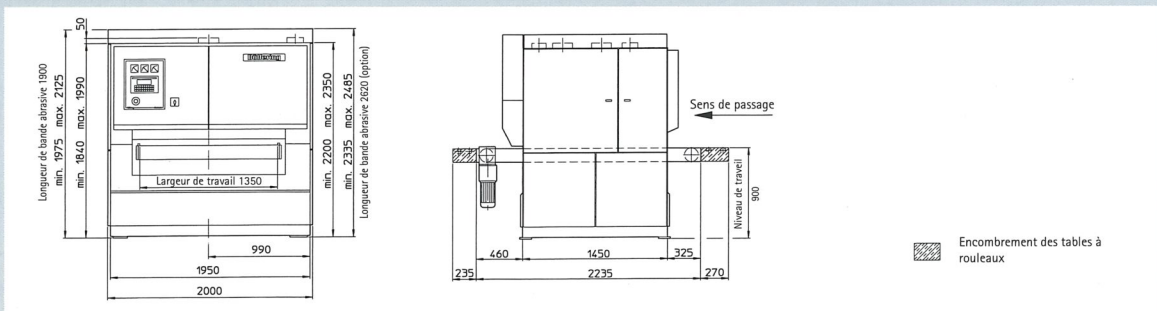
Données techniques: Classic 213 QC

Largeur utile	mm	1350	Vitesse d'avance		Poids	kg	3300
Largeur maxi de la bande Transversale	mm	150	(2 vitesses fixes)	m/min.	Aspiration	m ³ /h	6200
Longueur maxi de la bande Transversale	mm	4700	Entraînements:		Vitesse d'air	m/s	20
Largeur maxi de la bande Large	mm	1370	Transversale	kW	Air comprimé	bar	6 - 8
Longueur maxi de la bande Large	mm	1900	Large	kW	Consommation d'air	l/min.	ca. 70
Épaisseur maxi de pièces			Puissance branchée	kW			
min./max.	mm	3-150					



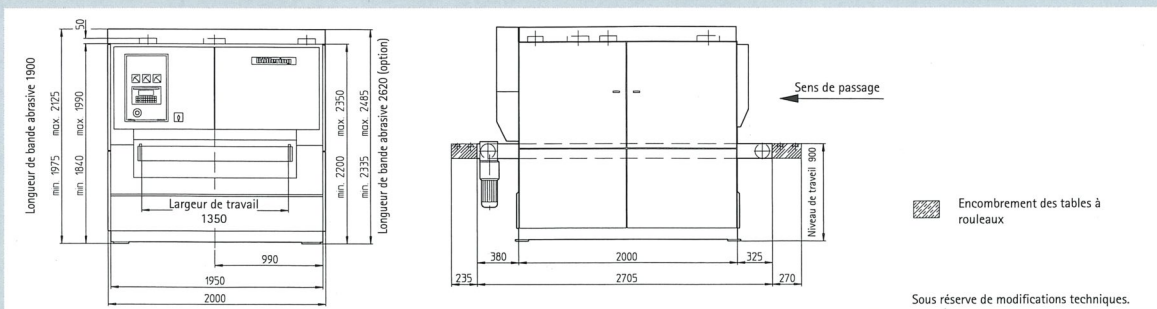
Données techniques: Classic 313 QCE

Largeur utile	mm	1350	Vitesse d'avance		Poids	kg	4400
Largeur maxi de la bande Transversale	mm	150	(2 vitesses fixes)	m/min.	Aspiration	m ³ /h	8400
Longueur maxi de la bande Transversale	mm	4700	Entraînements:		Vitesse d'air	m/s	20
Largeur maxi de la bande Large	mm	1370	Transversale	kW	Air comprimé	bar	6 - 8
Longueur maxi de la bande Large	mm	1900	1. Large	kW	Consommation d'air	l/min.	ca. 80
Épaisseur maxi de pièces			2. Large	kW			
min./max.	mm	3-150	Puissance branchée	kW			



Données techniques: Classic 313 ROE

Largeur utile	mm	1350	Vitesse d'avance		Poids	kg	5000
Largeur maxi de la bande Transversale	mm	150	(2 vitesses fixes)	m/min.	Aspiration	m ³ /h	8400
Abrasive belt length Transversale	mm	4700	Drives:		Vitesse d'air	m/s	20
Largeur maxi de la bande Large	mm	1370	1. Large	kW	Air comprimé	bar	6 - 8
Abrasive belt length Large	mm	1900	Transversale	kW	Consommation d'air	l/min.	ca. 80
Épaisseur maxi de pièces			2. Large	kW			
min./max.	mm	3-150	Total connected load	kW			



Sous réserve de modifications techniques.

Classic

Bütfering®

Le spécialiste

Gebr. Bütfering® Maschinenfabrik GmbH
Stromberger Straße 170 • D-59269 Beckum
Téléphone +49 (0) 25 21-842-0
Télécopieur +49 (0) 25 21-842-67
Internet: www.buetfering.de
e-Mail: info@buetfering.de

